

## INSTRUCTIONS

S'adresser de 10 heures du matin à 2 heures du soir, 46, rue de la République.  
De 2 à 9 heures du soir rue Uruguay 56

Toute la correspondance doit être dirigée au Directeur.

Les manuscrits, insérés ou non, ne sont pas rendus.

Téléphone 41 à la Coopération N° 339.  
Imprimé en los talleres de la Imp. LATINA

# COURRIER FRANCO-ORIENTAL

## JOURNAL DU SOIR

Rédacteur en chef: J. G. Borel Julliard - Rédaction et Administration: 46 rue Muciel.

## ABONNEMENTS

|                | Montevideo | Campaña  |
|----------------|------------|----------|
| Un mois        | \$ 1.00    | \$ 1.20  |
| Trois mois     | \$ 3.00    | \$ 3.50  |
| Six mois       | \$ 5.50    | \$ 6.00  |
| Un an          | \$ 10.00   | \$ 10.50 |
| Número du jour | \$ 0.01    |          |
| ancien         | \$ 0.10    |          |

Les abonnements partent du premier et du quinze de chaque mois.

Les réductions pour semestres et années ne portent que sur souscriptions payées d'avance.

## Les Étoiles Filantes

## Du Mois d'août

Encore une étoile qui file.  
Qui file, file et disparaît.

(Beranger.)

La rencontre de la terre avec l'essaim principal des étoiles filantes du mois d'août a été fort remarquable cette année. A l'observatoire de Juvisy, nous l'avons observée par un ciel presque généralement pur, dans la nuit principale du 10 au 11, depuis 10 heures du soir jusqu'à 2 heures et demie du matin. La lune en son dernier quartier a toutefois gêné l'observation à partir de minuit (elle se levait à 10 heures 58). Cent cinq météores ont été constatés et immédiatement enregistrés sur une carte du ciel.

Les étoiles filantes du 9 au 11 août sont observées depuis fort longtemps. Qu'étaient-elles ? On remonte jusqu'en l'an 814. Nos pères les surnommaient « les larmes de saint Laurent », parce que la fête de ce saint arrive ce jour-là.

Remarquons, à ce propos, que cette désignation nous montre qu'elle n'est pas antérieure à la réforme du calendrier (1582), puis, e, au delà de cette époque, il y avait une différence de dix jours entre la nature et la manière de compter, et que la chute des étoiles filantes arrivait alors non pas le 10 août, mais le 31 juillet; on les eût probablement appelées: « Les larmes de saint Pierre ». Le nom légendaire est resté dans la science et cet essaim d'étoiles filantes s'appelle encore aujourd'hui « le courant de Laurentus ».

Son titre astronomique est celui de « Perséides »: elles semblent émaner de la constellation de Persée, non loin de l'étoile Eta, par 45° ou 2 h. 56 m. d'ascension droite et 56° de déclinaison.

Les ingénieux calculs de M. Schiaparelli ont prouvé que cet essaim de corpuscules météoriques parcourt dans l'espace la même ellipse que la grande comète de 1862. Cette route coupe l'orbite terrestre au point où la terre passe à la date du 10 août, avec une inclinaison très forte, presque perpendiculaire. Cette poussière cosmique provient sans doute de la désagrégation d'une ancienne comète qui suivait dans l'espace cette même orbite elliptique autour du soleil, car si c'est la comète de 1862 qui se désagrègeait elle-même depuis plus de mille ans, il est probable qu'elle n'existerait plus.

La durée de la révolution de cette comète de 1862 est de 121 ans. La comète est passée dans le voisinage de la terre en 1862 et y reviendra en 1893. Mais les étoiles filantes sont disséminées tout le long de cette immense orbite, puisque notre planète en rencontre tous les ans des quantités considérables. Il y en a certainement des milliards. Elles sont extrêmement petites, ne pèsent pas un gramme, sont invisibles dans l'espace et ne deviennent visibles à nos yeux que lorsque elles pénètrent notre atmosphère. Alors la vitesse de leur mouvement les enflamme et les rend visibles comme une traînée éphémère qui ne dure même pas une seconde. Il est à peu près invisible pendant la durée de cette visibilité transitoire d'exprimer un vœu par la pensée. La leur céleste a passé plus vite que l'idée même la plus subtile.

La hauteur de ces étoiles filantes est en moyenne de 110 kilomètres à leur apparition, de 80 à 90 à leur disparition. La plupart se consomment dans notre atmosphère. On estime que, pendant l'année entière, il en tombe environ 146 milliards, qui augmentent légèrement la masse de la terre, ce qui a pour conséquence d'accroître le mouvement de la lune.

Celles qui passent dans le voisinage de notre planète—sans toucher l'atmosphère—épriment une perturbation qui modifie certainement leur cours dans l'espace.

Mais, vraiment, quelle orbite immense que celle de ces étoiles filantes! Son aphélie sort des frontières connues de notre système planétaire et va se placer, fort au delà de Neptune, à 48 fois la distance de la terre au soleil, à 48 fois 149 millions de kilomètres, soit à 7 milliards 152 millions de kilomètres! A cette distance fantastique, l'attraction solaire a encore le pouvoir de ramener au bercail l'essaim léger de cette invisible poussière cosmique qui, s'arrêtant dans sa fuite, se remet en route pour revenir au soleil dont il n'atteindra pourtant le sanctuaire qu'après un vol de plus de soixante ans.

Cet aphélie lointain nous montre du doigt, à 7 milliards de kilomètres, la place où une planète encore inconnue a capturé la comète dont cet essaim est une désagrégation, la place où la comète de 1862 a été également prise comme dans un filet. Cette planète transneptunienne gravite au delà de Neptune en une lente révolution d'environ 330 années.

A cette même orbite des Perséides appartient encore, outre la comète de 1862, celle de 1532, qui est revenue en 1601 et qui aurait dû être revue en juillet 1789. Mais on avait alors d'autres préoccupations. A-t-elle été aussi le siège d'une révolution? Peut-être certains groupes des Perséides en proviennent-ils. Si non, nous pourrions bien la voir revenir en 1919.

On prétend, parfois, que la science

dessèche l'âme. Sans doute, il est fort poétique de songer qu'une étoile filante représente la mort d'un être, l'envolement d'une âme dans le ciel ou la délivrance d'une âme du purgatoire ou l'espérance offerte de la réalisation d'un doux vœu, quelque autre fantaisie imaginaire. Mais il nous semble que le seul fait d'être parvenu à calculer ces immenses trajectoires à l'aide d'apparitions si fugitives donne une très haute idée de la valeur de l'esprit humain et de l'infailibilité des méthodes de la mécanique céleste, et que, d'autre part, la considération de ces orbites gigantesques lancées dans l'infini et obéissant à la loi suprême de l'un attraction nous met en présence de l'un des plus grands spectacles de la nature: « Majestati nature » par ingenuum.

CAMILLE FLAMMARION.

## AFFAIRE DREYFUS

Paris, 6 septembre.

M. Hild, secrétaire de M. Labori s'est rendu, ce matin, au ministère de la justice où il a remis à M. Gellroy, directeur du personnel, une consultation rédigée de concert entre M. Labori et M. Demange et venant à l'appui de la deuxième demande en révision introduite par M. Dreyfus auprès du garde des sceaux, M. Gellroy a fait parvenir immédiatement ce document à M. Sarrien, ministre de la justice.

## QUELQUES OPINIONS

Paris, 6 septembre.

Nous avons annoncé que le gouvernement avait déjà reçu plusieurs demandes d'interpellation au sujet de l'affaire Dreyfus.

« L'éclair » a consulté un certain nombre de députés, trois réponses lui sont parvenues: l'une est de M. de Grandmaison, le nouvel interpellateur; une autre est de M. Georges Berry, et la troisième émane de M. Girou, député de la Seine, qui a, le premier, manifesté son désir d'interpellation le gouvernement sur l'affaire Dreyfus.

M. de Grandmaison écrit: Celui qui, sans raison absolue, péremptoire, indiscutable, introduit un procès en révision, assumera de graves responsabilités; qui ne le sait? M. Cavaignac qui, sans parti pris, avait étudié personnellement et minutieusement le dossier Dreyfus, qui avait montré qu'il ne reculait pas devant les exécutions nécessaires avant, après comme avant l'affaire Henry, la confiance de l'armée et l'estime des civils; il aurait liquidé l'affaire, tandis qu'avec MM. Brisson, Bourgeois, Trouillot et autres hypnotisés par le soldat-pénitencier militaire et livrés à leur propre initiative, nous allons peut-être à la guerre civile, peut-être à quelque chose de pire et, en tout cas, à un gâchis inextinguible. Je suis certain que M. Cavaignac redeviendra l'homme de la situation, que le pays lui demandera de continuer l'œuvre commencée et qu'il la mènera à bien, malgré les hurlements de la juiverie cosmopolite et de ses salariés.

M. Georges Berry a dit: Je considère que le faux du lieutenant-colonel Henry ne peut en rien modifier l'opinion publique sur la culpabilité de Dreyfus qui reste toujours justifiée et légitime. C'est à l'unanimité par les membres du conseil de guerre qui l'ont jugé et alors même que le capitaine Lebrun Renaud désavouerait ses déclarations, alors même qu'on aurait la preuve que la lettre où il est question de cette canaille de D... ne s'applique pas à l'« ex-capitaine » la révision n'aurait pas fait un pas. La production de ces pièces, comme de celle fournie par le lieutenant-colonel Henry est postérieure au procès et ne peut par conséquent, l'influer, ni même l'affaiblir.

Les défenseurs du traité ne possèdent aucun moyen d'introduire une demande en révision, essaient de jeter le trouble dans les esprits afin d'obtenir par l'agitation, ce qu'ils ne peuvent espérer de la loi. Il faut éviter de se laisser surprendre par une pareille tactique qui a pour but de sauver un coupable et pour résultat de jeter le discrédit sur nos officiers, sur l'armée entière. Aussi, tout gouvernement qui serait assez faible pour céder aux injonctions des amis de Dreyfus, trahirait-il les intérêts de la patrie.

M. Girou a fait la déclaration suivante: Il faut que la tranquillité soit rendue à tous, il faut que l'opinion singulièrement désorientée à cette heure soit éclairée, aussi complètement que possible. Mon intention est de demander au ministre de la guerre ce qu'il compte faire, ce que le gouvernement a décidé pour dissiper les équivoques, faire la lumière, liquider l'affaire Dreyfus.

Il faut que le pays puisse enfin se remettre à ses occupations habituelles, dût-il s'imposer d'abord un douloureux sacrifice, dont il saura alors sur qui il devra faire retomber la lourde responsabilité. Il faut que, conscient de sa puissance, confiant en ces centaines de mille de ces enfants, qui constituent son armée nationale, il puisse reprendre sa marche en avant dans la voie du progrès, il faut qu'il s'attelle aux réformes dont il a besoin et dont il a été constamment détourné

par une série d'événements d'ordre différent.

On assure que lorsque M. Brisson offrit hier au général Sier la succession de M. Cavaignac, l'ancien généralissime aurait déclaré qu'il ne croyait pas pouvoir accepter la porte-feuille de la guerre, rappelant que comme gouverneur militaire de Paris il avait joué dans l'affaire en quelque sorte le rôle de procureur général, ce qui pourrait, dans les circonstances actuelles, entraver son action.

## L'ETAT DES ESPRITS

La nomination du général Zarlin-den comme ministre de la guerre a produit dans les esprits une adhésion sensible. Le calme n'est pas encore revenu, tant s'en faut, mais l'agitation fébrile de ces jours derniers tend à diminuer. De tous côtés on se félicite que la crise partielle déterminée par la brusque retraite de M. Cavaignac, crise qui dans les circonstances présentes pouvait amener de graves complications ou au contraire être résolue et on loue sans réserves le gouverneur militaire de Paris du patriotisme, de l'abnégation dont il a fait preuve en acceptant une tâche aussi lourde, aussi ingrate.

Seuls les nationalistes donnent une note discordante, ils continuent à répéter que la révision du procès Dreyfus est impossible et que s'il la fait, le gouvernement se mettra en opposition absolue avec la grande majorité de l'opinion publique. Au surplus, ajoutent-ils, la révision aurait des conséquences terribles. Un journal qui passe, à bon droit, pour un des plus militants du parti nationaliste va jusqu'à prêter à un ami très intime de M. Brisson ce propos stupéfiant:

M. Brisson ne veut pas même examiner la question de savoir si Dreyfus est coupable ou non, ce qu'il veut, c'est éviter la guerre à tout prix; or, la révision c'est l'acquiescement au traité ou la guerre en perspective; M. Brisson n'hésitera pas; Dreyfus sera acquitté par raison d'Etat.

Ces exagérations, profondément regrettables, sont heureusement peu nombreuses. La plupart des hommes politiques avec qui nous avons eu l'occasion de nous entretenir aujourd'hui pensent que si nous ne sommes pas encore sortis des embarras actuels, la situation s'est cependant améliorée d'une façon notable depuis hier. Il convient, disent-ils, de laisser le nouveau ministre de la guerre étudier le dossier de l'affaire et d'attendre que le garde des sceaux ait examiné avec les juristes que l'environnent si la révision est possible et dans quelles conditions elle pourrait s'effectuer; c'est seulement lorsqu'il connaîtra le résultat de cette double étude que le gouvernement prendra une décision. M. de Grandmaison dit: « L'affaire Dreyfus est terminée, elle l'est par la responsabilité lui incombant tout entière et qu'il ne cherche pas, d'ailleurs, à éviter. Justement, le devoir de tous est de s'en occuper, et par-dessus tout, de montrer du sang-froid.

## Les Gâchis

— Il faut réviser! On ne peut plus faire autrement.

— Mais non, les preuves n'en subsistent pas moins...

— Cavaignac a eu raison de s'en aller...

— Mais non, il aurait dû rester quand même...

— On devrait convoquer les Chambres...

— Vous plaisantez! Ce serait du propre...

Enfin, c'est un abominable gâchis, un véritable pain cuit. Chacun émet un avis différent. Personne ne s'entend. Mais ce qu'il y a de certain, c'est que tout le monde est énervé, exaspéré et voudrait bien que l'on finisse une fois pour toutes avec cette obsession d'histoire de trahison.

A ce propos, on se demande ce que fait le président de la République. Le malheureux doit être bien ennuyé et nous ne serions pas surpris qu'il en oubliât même de mettre ses gants. Les uns lui reprochent son inaction; les autres l'accusent de manquer de décision. On est généralement peu bienveillant à son égard.

Pendant ce temps, il n'est presque pas de député qui ne profite de l'occasion pour se taire une petite réclamation électorale et qui ne fasse annoncer par les journaux qu'il interpellera le gouvernement à la rentrée.

Cela nous promet une fameuse avalanche d'interpellations pour le mois d'octobre. Il est vrai qu'elles sont distinguées, comme on le sait, à la lumière, si toutefois elles ne contribuent pas à embrouiller un peu plus les cartes.

En attendant, on ne peut guère causer utilement qu'avec les marchands de mèche. Ils sont presque devenus les personnages de la situation. Nous ne parlons pas de ce bon Calino chez qui la galère ne perd jamais ses droits et qui, lui a trouvé la vraie solution. « Pourquoi ne pas confier le ministère de la guerre à l'ex-capitaine Dreyfus? Cela irait beaucoup plus vite! »

Mais il est difficile de plaisanter quand on songe qu'au delà des frontières il y a des gens qui ne nous aiment pas et qui ne sont peut-être pas fâchés de tout ce qui se passe chez nous. Voilà qui devrait inspirer de salutaires réflexions à tout le monde.

ARIST.

## L'abus de la Vitesse

Fascination. — Toujours plus vite. — Gare aux Avaries. — Le Poussage défensif. — Croiseurs et Cuirassés. — La Chasse sur Mer. — Indécisions. — Un acte de sincérité.

Nous avons signalé, il y a quelques jours la traversée d'un nouveau paquebot battant pavillon allemand et dont la rapidité exceptionnelle a fait sensation de deux côtés de l'Atlantique. Si fière que puisse être une nation de tenir le record de la vitesse sur les mers, nous nous sommes permis de faire observer que la France commettait une folie en essayant, pour le moment du moins, de disputer ce record soit à l'Allemagne, soit à l'Angleterre. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que nous essayons de réagir contre cette fascination de la vitesse et à l'occasion de quelques heures ou quelques jours, c'est que nous ignorons généralement ce que coûte la vitesse et quels inconvénients elle entraîne.

Or, ce qui est vrai pour nos paquebots de commerce, l'est également pour nos bâtiments de combat. Il y a peu de temps encore, on eût été accusé d'ignorance ou d'antipatriotisme en répondant par l'affirmative: d'un bout à l'autre du pays tout le monde affirmait qu'il n'y avait rien de plus sûr que la vitesse et un des principaux facteurs de la puissance de nos navires de guerre. Aller toujours plus vite que les Italiens, que les Allemands, que les Anglais, que les Américains, était le principe fondamental sur lequel les ingénieurs de notre marine devaient établir les plans de leurs constructions.

Et bien! voici un ingénieur français qui a le courage de nous dire: Prenez garde! Il faut de la vitesse, mais pas trop; n'en faites pas trop; vous aurez des bâtiments de combat qui donneront de magnifiques résultats aux essais, mais qui, le jour de l'action, seront rapidement mis hors de service par cause d'avaries graves et multiples. Ces ingénieurs n'ont pas le premier venu, puisqu'il est précisément l'un de ceux qui ont le plus contribué au développement de la vitesse dans la marine française, son opinion vaut qu'on l'écoute et qu'on la discute.

M. Normand, le créateur de ces fameux torpilleurs et contre-torpilleurs dont les vitesses n'ont pu être surpassées dans aucune marine étrangère vient de faire paraître un opuscule qui résume la plupart de ses idées sur la vitesse, idées déjà formulées devant différentes associations techniques. Sa conclusion est qu'il faut franchement revenir en arrière si nous ne voulons nous exposer aux plus sérieux mécomptes le jour de la lutte.

M. Normand passe en revue les différents types de notre flotte et il démontre que presque tous ont une vitesse non seulement exagérée, étant données les conditions dans lesquelles on a été obligé de l'obtenir, mais exagérée aussi si l'on considère son utilité au point de vue stratégique. A commencer par les cuirassés, il trouve inutile de leur donner une vitesse de 18 nœuds, conformément à la tendance nouvelle, car le cuirassé d'escadre devra avant tout jouer le rôle d'un garde-côte, et dès lors il importe bien moins de lui donner une grande vitesse que le maximum de puissance défensive.

Sur ce point nous nous rangeons volontiers à l'avis de M. Normand, car nous n'avons jamais bien compris la nécessité de diminuer de plus en plus la distance qui sépare le cuirassé du croiseur; il nous semble que ce sont là deux types bien distincts, répondant chacun à un but bien déterminé et absolument différent.

Quand, à force d'ingéniosité, de combinaisons et surtout de complications on aura enfoncé dans les flancs d'un cuirassé une machine aussi puissante pour lui imprimer une vitesse de 18 nœuds, on n'en aura fait qu'un médiocre croiseur, à faible rayon d'action et sans qualités nautiques, sans avoir augmenté pour cela sa puissance offensive et sa puissance défensive à l'égard de ses adversaires du même type. On objectera sans doute qu'en présence d'un adversaire supérieur, il aura du moins la ressource de battre en retraite et de pouvoir gagner le port le plus voisin.

Mais à cette objection, M. Normand répond très judicieusement que ce cuirassé n'a qu'à rester dans le port, plutôt que d'aller au-devant d'un ennemi qui l'obligerait à la retraite; c'est l'affaire aux épaulettes de le renseigner sur la nature et sur le nombre des forces qu'il aura à combattre, et si la lutte doit être trop inégale, mieux vaut pour lui ne pas l'accepter en restant à l'abri, que de vouloir l'essayer, pour se dérouter ensuite.

Ceci posé, M. Normand en sa qualité d'ingénieur, n'a pas de peine à établir que des cuirassés à 14 nœuds coûteraient moins cher, auraient des machines et des chaudières d'une endurance plus grande et pourraient réunir de meilleures conditions pour l'offensive

et pour la défensive, que des cuirassés à 18 nœuds; de telle sorte qu'à prix égal nous pourrions compenser l'infériorité relative de chacun de ces unités de combat par leur plus grand nombre.

L'éminent constructeur applique le même raisonnement aux croiseurs; mais ici nous croyons qu'il aura bien de la peine à convertir l'opinion publique. Le croiseur n'a de raison d'être que s'il a une vitesse, d'abord supérieure à celle de tous les bâtiments marchands auquel il est destiné à donner la chasse, et au moins égale à celle des croiseurs chargés d'assurer la sécurité de ceux-ci, de protéger les colonies, de l'ennemi, et de donner la chasse à nos propres navires marchands.

Or, nous ne voyons pas bien comment ce but pourra être atteint avec des croiseurs de 15 à 16 nœuds seulement. Ces derniers auraient certainement chance de capturer plus d'un cargo-boat, mais ils seraient condamnés à voir dévaler devant eux les grands paquebots que l'ennemi aurait armés en croiseurs auxiliaires; quant aux croiseurs de l'adversaire, grâce à la supériorité de leur marche, ils seraient toujours maîtres d'accepter ou de refuser la lutte. Il est vrai qu'ici nous touchons à un point capital: celui de la composition de notre flotte de combat; composition qui n'a jamais été bien arrêtée ni dans l'esprit des chefs de la marine, ni dans l'esprit du Parlement, par suite de notre politique incertaine et variable jusqu'à ce jour. Peut-être en sera-t-il autrement dans l'avenir.

En attendant, l'opuscule de M. Normand mérite d'être lu et médité par les hommes compétents; il a au moins la même d'être un acte de courage et un acte de sincérité émanant d'un ingénieur dont le nom est célèbre dans le monde entier, grâce précisément aux vitesses exceptionnelles obtenues par les bateaux sortis de ses chantiers.

ADV.

## Encore le Soudan

Il y a en ce moment un va-et vient considérable entre notre pays et l'Abyssinie. L'ambassade envoyée par l'empereur Ménélik pour saluer le chef de l'Etat est à Paris, d'où elle s'apprête à visiter plusieurs importantes villes de France. Son arrivée a été précédée de quelques jours par celle de M. de Bonchamp, qui avait entrepris, il y a environ un an, un voyage en Abyssinie, chargé qu'il était de rejoindre la mission Marchand. M. de Bonchamp a dû, malheureusement, interrompre sa mission, ayant eu, dans plusieurs rencontres, vingt hommes tués et autant de blessés. M. de Bonchamp, qui annonce le prochain départ en mission des lieutenants Voulet et Chanoine, qui viennent d'être reçus par le Président de la République. Ils doivent effectuer la traversée de l'Afrique du Soudan en Abyssinie. Une somme de 100 000 francs leur a été allouée.

Si on ajoute à cela les bruits favorables qui courent sur la mission Marchand, et la présence du prince Henri d'Orléans aux côtés du comte Loubet, il y a lieu d'espérer qu'il sortira de tout cela quelques choses de très profitable à l'influence française dans ces régions.

## Jalousie

Je passe devant ta maison  
En cherchant des yeux ta fenêtre:  
Derrière ton rideau, peut-être,  
Petite favelle en prison,  
Tu te moques avec raison  
De l'amant qui se croit ton maître!

Mais je n'y vois point qui je veux:  
Clos et discrète, la dentelle  
Quelque galant masquerait-elle  
Qui te baïse dans les cheveux,  
Tandis que ton rire nerveux  
S'esclaffe de la bagatelle?

Et pourtant je ne monte point  
— Jaloux du rideau qui te cache —  
En faisant siffler ma cravache  
Enfoncer la porte du poing.  
Et mettre à votre idylle un point...  
Je t'aime tant que j'en suis lâche.

T.

## La chaleur à Paris

ON NOUS ÉCRIT DE PARIS 4 SEPTEMBRE

La chaleur fait toujours de nombreuses victimes. Dans une maison en construction, rue d'Alsace, deux ouvriers maçons, Jacques Lafosse, âgé de 31 ans, et Amédée Bessard, âgé de 20 ans, sont morts subitement à dix minutes d'intervalle. Un enfant de 10 ans, qui péchait au quai St-Bernard a été pris d'un étourdissement et est tombé à l'eau; son corps n'a pu être retrouvé. Mme. Louise Théonier, mécanicienne, âgée de 28 ans, est morte en rentrant chez elle, rue du Faubourg Saint-Antoine Boulevard Raspail, un garçon livreur d'un grand magasin de la rive gauche, Vincent Lambert, âgé de 30 ans, est mort en sortant de chez un client. Un ouvrier typographe, Léon Bergerot, âgé de 28 ans habitant rue Saint-Séverin, buvait hier soir, vers 3 heures,

un verre de bière glacée dans un débit de vin de la rue Montmartre, quand il tomba tout à coup, frappé d'une congestion. Tous les soins pour le rappeler à la vie ont été inutiles.

La chaleur a produit aussi un assez singulier effet sur un arbre, du jardin du Luxembourg. Cet arbre, un platane qui se trouve situé dans une pelouse, du côté du boulevard Saint-Michel, en face de la rue Royer-Collard, s'est vu subitement dépouillé de deux de ses plus fortes branches; elles sont venues s'abattre sur les gazons avec bruit sans causer, d'ailleurs, d'accident de personnes, et aussitôt des deux déchirures qu'elles avaient laissées à l'arbre en s'en détachant, une sève bouillonnante a coulé comme de deux fraîches blessures.

Une foule assez nombreuse de promeneurs s'était rassemblée curieusement autour, mais à distance prudente du platane, victime, en pleine santé, de la température trop élevée et chacun expliquait ou commentait le fait à sa façon. — T.

## Un progrès en perspective

Señor Presidente de la Asociacion Rural del Uruguay.

Los abajo firmados tienen el honor de dirigirse al señor Presidente de la Asociacion Rural del Uruguay, y por su intermedio a la Comision Directiva que dignamente preside, solicitando que, por los medios que juzgue convenientes, estimule el celo de los Poderes Públicos de la República para que sea convertido en ley el proyecto de los señores Rowley Solsona y C., que se proponen construir un embarcadero de animales en pie en el paraje denominado « Playa Honda », en el Buceo.

Los firmantes se creen escusados de entrar en largas consideraciones para demostrar las ventajas que resultarán para la primer fuente de produccion nacional una vez que el embarcadero de animales en pie se haya realizado; pues es bien conocida la desfavorable condicion en que nos encontramos con relacion a nuestros vecinos, que han logrado establecer ya de un modo permanente la exportacion en pie de sus ganados.

El proyecto de los señores Rowley Solsona y Ca., se encuentra despachado favorablemente por la Comision de Fomento del H. Consejo de Estado y desde que en él no se establece un monopolio, pues por el art. 7.º del proyecto mencionado, se dice de una manera bien terminante que la concesion que se hace a la Empresa no tiene el carácter de exclusiva, no nos explicamos qué obstáculos pueden detener la aprobacion de una ley que será salvadora para los intereses mas importantes de la produccion nacional.

Por estis consideraciones es que esperamos que la benemérita Asociacion Rural coopere con su valioso esfuerzo al pronto despacho de ese proyecto que tanto beneficiará a las clases trabajadoras del país, agregando un nuevo título a la justa estimacion en que se tenía por todos los que se dedican a fomentar la riqueza nacional.

Saludamos al Sr. Presidente y demás miembros de la Asociacion Rural con nuestra mayor consideracion.

Amaro Sienra—O'Neil Inos.—E. Artagaveytia.—Francisco Caravia.—Walton y Oiosar.—Augusto Hoffmann.—Carlos A. Arocena.—Ricardo Sienra.—Luis S. Garcia.—« The Merino Estancia C. » Limited.—Carlos Algorita.—Ramon Arocena.—José María Castellanos.—Adelina R. Hughes.—Sucesion Conrado Hughes.

## NOS ECHOS

## Teatro Solís

Gran Compañía Dramática Italiana Teresa Mariani dirigida por el artista Ettore Paladini.

146.ª Función de la gira artística por la América del Sud y 3.ª de esta temporada en Montevideo.

## MARTES 4

Gran función en honor y a beneficio del primer actor cómico de la compañía Sr. Napeleon Masi.—Se pondrá en escena la brillantísima comedia en 5 actos, de Moser y Schöndt, (traducción del alemán, de P. Gilletti) titulada: « Guerra in tempo di pace ».

La parte de Ilka Ewos será desempeñada por Teresa Mariani.

3.ª La brillantísima comedia en un acto, de H. Scribe, titulada « El comediante ».

A las 8 1/2 en punto.

A noter: deux bons succès obtenus par la Compagnie de Madame Mariani avec « l'Onore » et la « Tosca » mis en scène samedi et dimanche dernier.

La première au bénéfice de M. V. Zampieri a valu à ce sympathique et consciencieux artiste qui a interprété son rôle d'une façon magistrale, les applaudissements du public distingué accouru en foule à Solís.

Dans Tosca la Mariani s'est révélée la grande artiste qu'elle est. Le troisième acte offre de vastes horizons aux artistes de première taille; il a eu dans la Mariani un heureux interprète car elle a profon-



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

1973-1974

MONTHLY

1990

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

Montevideo, E. VILLEMOR, Montevideo,



duire ce nom. L'Anglais ne souria point et regarda seulement le pléototaire d'un air interogateur.

— « Lui-ci alors, diplomatiquement, explique les causes d'un conflit meant. Quand il eut fini :

— « Mon cher Monsieur, dit tranquillement sir Thomas, ce que je fais n pistolet, vous l'avez vu.

— « J'en suis encore ahuri.

— « Je puis dire sans vanité que je suis guère plus maladroit à l'épée au sabre.

— « Maladresse rassurante pour vos versaires!

— « Et si votre ami voulait se battre canon, à son canon je pourrais osé les nouvelles inventions lunaires de mes compatriotes sir William Armstrong et M. Withworth. nsez-vous qu'on puisse m'accuser couardise si je refuse ou si j'aujourd'hui moins le combat que vous semz m'offrir.

— « Non, certes.

ler de mis Cécilia qu'à mon rival lui-même. Nous devons monter à cheval avec sir Will cette ap-ès-midi. Priez M. Desormieux de paraître encore m n ar-ji pour aujourd'hui: en cette qualité, qu'il accepte ainsi que vous, les chevaux que je vous ai déjà offert de monter; car en vérité, vos rosses de lounge sont indignes de vous. Je veux, en enevachant près de votre ami, arranger l'affaire, s'il se peut. Votre ami est jeune, je suis vieux. »

Un sourire triste plissa les lèvres de sir Thomas.

« A tantôt! » dit-il,

Frédéric se retira tout songeur et pénétré d'une estime sympathique pour ce singu-ier personnage, qui paraissait si malheureux des faveurs extraordinaires de la nature et de la fortune.

VI

Quelques heures après, sir Will,